



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель  
Manufacturer

*Japan Radio Co., Ltd.*

Адрес  
Address

*Nittochi Nishi-Shinjuku Bldg., 10-1, Nishi-Shinjuku  
6-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-8328, JAPAN*

Изделие\*  
Product\*

*Приемоиндикатор глобальной навигационной спутниковой  
системы GPS (DGPS), тип "JLR-4331 W/E/J & NWZ-4551"*

*GPS (DGPS) Receiver Equipment,  
type "JLR-4331 W/E/J & NWZ-4551"*

Код номенклатуры  
Code of nomenclature

*05140300МК*

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Приемоиндикатор глобальной навигационной спутниковой системы GPS (DGPS), тип "JLR-4331 W/E/J & NWZ-4551", соответствует требованиям Резолюций ИМО А.694(17), MSC.112(73).*

*GPS (DGPS) Receiver Equipment, type "JLR-4331 W/E/J & NWZ-4551", meets the requirements of IMO Resolutions А.694(17), MSC.112(73).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **31.10.2011**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.  
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **31.10.2006**  
Date of issue

№ **06.02478.011**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

*[Signature]*  
М.П. (подпись)  
L.S. (signature)



**В.И.Евенко / V. Evenko**

(фамилия, инициалы)  
name

Технические данные  
Technical data

Рабочие частоты: / Frequencies of operation: GPS - 1575.42 МГц / MHz  $\pm$  1 МГц / MHz (C/A code);  
DGPS - 283.5 - 325.0 кГц / kHz (с шагом 500 Гц / frequency step 500 Hz).

Количество каналов обработки принимаемых сигналов: / Number of receiving channels: 12.

Дискретность расчета и обновления текущих координат: 1 секунда. / Position update interval: 1 second.

Тип и размер индикатора: жидкокристаллический, 79 x 61 мм (128 x 100 точек).

Type and size of display: LCD, 79 x 61 mm (128 x 100 dots).

Источник питания: постоянный ток - 10.8 - 16 В;

переменный ток - 100 или 220 В  $\pm$  10%, 50/60 Гц  $\pm$  5% (с использованием блока питания).

Power Source: DC - 10.8 - 16 V; AC - 100 or 220 V  $\pm$  10%, 50/60 Hz  $\pm$  5% (with optional power supply unit).

Потребляемая мощность: / Power consumption: 10 Вт / W.

Диапазон рабочих температур: / Working Temperature Range:

-15°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна / for protected units;

-25°C - +70°C - для блоков, устанавливаемых на открытой палубе / for exposed units.

Приемоиндикатор глобальной навигационной спутниковой системы GPS (DGPS), тип "JLR-4331 W/E/J & NWZ-4551", состоит из следующих блоков: / GPS (DGPS) Receiver Equipment, type "JLR-4331 W/E/J & NWZ-4551", consists of following units:

- NWZ-4551 (J-NAV500) - блок индикации и управления (версия программного обеспечения - R51.50) / Display and Control Unit (software version - R51.50);

- JLR-4331 W/E/J (DGPS212 / 212W) - антенный блок (GPS/DGPS) (версия программного обеспечения - R 31.10) / Antenna Unit (GPS/DGPS) (software version - R 31.10).

Дополнительные блоки: / Optional Units:

- NBG-122 - блок питания (переменный ток/постоянный ток) / AC/DC Power Supply Unit;

- NBG-121 - блок питания (постоянный ток/постоянный ток) / DC/DC Power Supply Unit.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена Главным управлением

Российского морского регистра судоходства (исх. No. 011-6.5МК4-27880 от 25.09.2006 г.).

The technical documentation is approved by the Head Office

of the Russian Maritime Register of Shipping (Ref. No. 011-6.5МК4-27880 of 25.09.2006).

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 06.02407.011 от 18.10.2006  
Report No. of

Область применения и ограничения  
Application and limitations

Приемоиндикатор глобальной навигационной спутниковой системы GPS (DGPS), тип "JLR-4331 W/E/J & NWZ-4551", предназначен для использования в качестве навигационного оборудования на морских судах с максимальной скоростью, не превышающей 70 узлов.

GPS (DGPS) Receiver Equipment, type "JLR-4331 W/E/J & NWZ-4551", is intended for use as navigational equipment on seagoing ships with maximum speeds not exceeding 70 knots.

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

Серийные образцы приемоиндикатора глобальной навигационной спутниковой системы GPS (DGPS), тип "JLR-4331 W/E/J & NWZ-4551", должны поставляться со Свидетельствами Российского морского регистра судоходства (ф. 6.5.31).  
Serial specimens of GPS (DGPS) Receiver Equipment, type "JLR-4331 W/E/J & NWZ-4551", should be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping (f. 6.5.31).